

Ezekiel 34

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And the word of the LORD came unto me, saying,

יְהוָה יָדַבֵּר וַיָּבֹא יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
H1961 And the word H1697 of the LORD H3068 H413 came unto me saying H559

2 Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy, and say unto them, Thus saith the Lord GOD unto the shepherds; Woe be to the shepherds of Israel that do feed themselves! should not the shepherds feed the flocks?

הִנֵּב אִישׁ אֶשְׂכָּאֵל הִנֵּב אֶת־אִישׁ אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי וַיִּנְחֹם אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי
Son H1121 of man H120 prophesy H5012 H5921 against the shepherds H7462 of Israel H3478 prophesy H5012

אֲדֹנָי יְהוָה אָמַר כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי וַיִּנְחֹם אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי
and say H559 H413 against the shepherds H7462 H3541 and say H559 the Lord H136

הִנֵּב אִישׁ אֶשְׂכָּאֵל הִנֵּב אֶת־אִישׁ אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי וַיִּנְחֹם אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי
GOD H3069 Woe H1945 against the shepherds H7462 of Israel H3478 H834 H1961

הִנֵּב אִישׁ אֶשְׂכָּאֵל הִנֵּב אֶת־אִישׁ אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי וַיִּנְחֹם אֶת־בְּנֵי אֱדֹנָי
against the shepherds H7462 H853 H3808 the flocks H6629 against the shepherds H7462

הִנֵּב אִישׁ אֶשְׂכָּאֵל
against the shepherds H7462

3 Ye eat the fat, and ye clothe you with the wool, ye kill them that are fed: but ye feed not the flock.

תִּלְבֹּשׁוּ שֵׁוּ הַצֹּמֶר וְאֶת תְּאֵכָה לוֹ הֵם לֵב אֵת
 H853 the fat H2459 Ye eat H398 H853 you with the wool H6785 and ye clothe H3847

תִּרְעוּ: לֹא הַצֹּאן אֵין תִּזְכֶּה חַי הַבְּרִיאָה הֵם
 them that are fed H1277 ye kill H2076 not the flock H6629 H3808 but ye feed H7462

4 The diseased have ye not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye bound up that which was broken, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye sought that which was lost; but with force and with cruelty have ye ruled them.

לֹא הַחֹלִי הֵם וְאֵת חֲזִקָתָם לֹא הַחֹלִי הֵם אֵת
 H853 The diseased H2470 H3808 have ye not strengthened H2388 H853 The diseased H2470 H3808

וְאֵת חֲבִשָּׁתָם לֹא וְלִנְשָׁבֶתָהּ הֵם רִפְּאֵתָם
 neither have ye healed H7495 that which was broken H7665 H3808 neither have ye bound up H2280 H853

הָאֵבֶר דָּת וְאֵת הַשִּׁבְתָּם לֹא הַנִּדָּח הֵם
 that which was driven away H5080 H3808 neither have ye brought again H7725 H853 that which was lost H6

וּבְכָרָה: אֵת הֵם רִדִּיתָם וּבְחִזָּקָה הֵם בִּקְשָׁתָם לֹא
 H3808 neither have ye sought H1245 but with force H2394 have ye ruled H7287 H853 and with cruelty H6531

5 And they were scattered, because there is no shepherd: and they became meat to all the beasts of the field, when they were scattered.

וַתִּפְּוֹצְיָנָהּ: מִבֶּלִּי יֵרָעָה וַתִּהְיֶינָה יִנָּה
 And they were scattered H6327 H1097 because there is no shepherd H7462 H1961

וַתִּפְּוֹצְיָנָהּ: הַשָּׂדֶה הֵם חַיֵּי תֵּל לֵאכֹל הֵם
 and they became meat H402 H3605 to all the beasts H2416 of the field H7704 And they were scattered H6327

6 My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yea, my flock was scattered upon all the face of the earth, and none did search or seek after them.

וַיִּשְׁגּוּ	צֹאֲנֵי י	בְּכָל	הַ הָרִים	וְעַל	כָּל	הַ גִּבְעֹת
wandered	My sheep		through all the mountains			hill
H7686	H6629	H3605	H2022	H5921	H3605	H1389
וְעַל	כָּל	פְּנֵי י	וְעַל	הָאָרֶץ	נִפְּצוּ	
and upon every high		upon all the face		of the earth	was scattered	
H7311	H5921	H3605	H6440	H776	H6327	
וַיִּשְׁגּוּ	וְאֵין	דֹּרֵשׁ	וְאֵין	מִבְקֹשׁ:		
My sheep		and none did search		or seek		
H6629	H369	H1875	H369	H1245		

7 Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD;

לְכִי	רְעֵי ים	וּשְׁמַע	אֶת דְּבַר	יְהוָה:
	Therefore ye shepherds	hear	the word	of the LORD
H3651	H7462	H8085	H853	H1697
				H3068

8 As I live, saith the Lord GOD, surely because my flock became a prey, and my flock became meat to every beast of the field, because there was no shepherd, neither did my shepherds search for my flock, but the shepherds fed themselves, and fed not my flock;

הָיִיתִי לֹא אֶם יְהוָה אֲדֹנָי נֹאֵם הַ לֵּאמֹר אֲנִי חַיִּיתִי
 As I live H2416 H589 saith H5002 the Lord H136 GOD H3069 H518 H3808 H3282 H1961

לְכָל לֶאֱכֹל הַ צֹּאֲנֵי וַתְּהִינָה לִבִּי צֹאֲנֵי ו
 and my flock H6629 became a prey H957 H1961 and my flock H6629 became meat H402 H3605

דָּרַשׁ וְלֹא כְּעוֹ: מֵאֵין הַשְּׂדֵה חַיִּיתִי
 As I live H2416 of the field H7704 H369 because there was no shepherd H7462 H3808 search H1875

כְּעוֹ: צֹאֲנֵי אֶת כְּעוֹ:
 because there was no shepherd H7462 H853 and my flock H6629 because there was no shepherd H7462

לֹא צֹאֲנֵי וְאֶת אוֹתָם כְּעוֹ:
 because there was no shepherd H7462 H853 H853 and my flock H6629 H3808

כְּעוֹ:
 because there was no shepherd H7462

9 Therefore, O ye shepherds, hear the word of the LORD;

יְהוָה: דִּבַּר שְׁמַע וְ הִרְעֵימָה לְכֹן
 Therefore O ye shepherds H7462 hear H8085 the word H1697 of the LORD H3068 H3651

10 Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against the shepherds; and I will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the flock; neither shall the shepherds feed themselves any more; for I will deliver my flock from their mouth, that they may not be meat for them.

הָרֹעִים יִמְּאֹל הַגִּנִּי יְהוָה אֲדֹנָי אֲמַר כֹּה
H3541 Thus saith the Lord H3068 H2005 H413 Behold I am against the shepherds H7462

וְהִשְׁבַּתִּים מִיָּדָם צֹאנִי אֶת וְדִרְשָׁתִּי
and I will require H1875 H853 my flock H6629 at their hand H3027 and cause them to cease H7673

הָרֹעִים יִמְּאֹל וְלֹא צֹאנִי הָרֹעִים יִמְּאֹל
Behold I am against the shepherds H7462 my flock H6629 H3808 Behold I am against the shepherds H7462

וְהִצַּלְתִּי אוֹתָם הָרֹעִים יִמְּאֹל עֹד
H5750 Behold I am against the shepherds H7462 H853 themselves any more for I will deliver H5337

לֹאֲכָלָהּ: לֶהֱמֹתִי יָנִי וְלֹא מִפִּיהֶם צֹאנִי
my flock H6629 from their mouth H6310 H3808 H1961 H0 that they may not be meat H402

11 For thus saith the Lord GOD; Behold, I, even I, will both search my sheep, and seek them out.

אֲנִי הַגִּנִּי יְהוָה אֲדֹנָי אֲמַר כֹּה כִּי
H3588 H3541 For thus saith the Lord H3069 H2005 H589

וּבִקְרָתִים: צֹאנִי אֶת וְדִרְשָׁתִּי
Behold I even I will both search H1875 H853 my sheep H6629 and seek them out H1239

12 As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep that are scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places where they have been scattered in the cloudy and dark day.

בְּתוֹךְ הַיּוֹת וְבִיּוֹם עֶדְרֹו רֹעֵה פִּבְקֶכֶת
 seeketh out As a shepherd his flock day that he is among
 H1243 H7462 H5739 H3117 H1961 H8432
 וְהִצַּלְתִּי צֹאֲנִי אֶת אֲבִיקָר כֵּן נִפְכֵּשׁ וְצֹאֲנִי
 his sheep that are scattered so will I seek out his sheep and will deliver
 H6629 H6567 H3651 H1239 H853 H6629 H5337
 נֶפֶס צוֹ אֲשֶׁר הַמְּקוֹמֹת מִכָּל אֶתְהָם
 H853 H3605 H4725 H834 H6327
 וְעֶרְפֹּל: עֵנָן בִּיּוֹם שֶׁ
 H8033 H3117 H6051 H6205

13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them to their own land, and feed them upon the mountains of Israel by the rivers, and in all the inhabited places of the country.

הָאֶרֶץ: מִן וְקִבַּצְתִּים מִן הָעַם יִם וְהוֹצֵאתִי יִם
 And I will bring them out from the people and gather of the country
 H3318 H4480 H5971 H6908 H4480 H776
 אֶל וְרִעִיתִים אֶדְמָתָם אֶל וְהִבִּיאֹתִי יִם
 and will bring them to their own land and feed
 H935 H413 H127 H7462 H413
 וּבְכָל לְבָאֵפִיק יִם וְשָׂרָא לְ הָרֵי
 them upon the mountains of Israel by the rivers
 H2022 H3478 H650 H3605
 מוֹשְׁבֵי הָאֶרֶץ:
 and in all the inhabited places of the country
 H4186 H776

14 I will feed them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: there shall they lie in a good fold, and in a fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel.

מְרוֹם הָרִי יֹאכֵל אֶת־עֲבָדָי יְהוָה טוֹב וּמִרְקָע הַ
 pasture in a good I will feed mountains and upon the high
 H4829 H2896 H7462 H853 H2022 H4791
 טוֹב בְּבֵיתָה תִּרְבֶּה צֹנֶה שֶׁם בְּבֵיתָה יְהוָה הַיִּשְׂרָאֵלִי
 of Israel H1961 fold H8033 be there shall they lie fold in a good
 H3478 H5116 H7257 H5116 H2896
 יִשְׂרָאֵלִי הָרִי יֹאכֵל אֶת־עֲבָדָי יְהוָה שְׁמִי וּמִרְקָע הַ
 pasture and in a fat I will feed H413 mountains of Israel
 H4829 H8082 H7462 H2022 H3478

15 I will feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord GOD.

נֹאכֵד אֶרְבִּיצֵם וְאֶנִּי צֹאנִי אֶרְקֶה אֲנִי הַ
 H589 I will feed my flock H589 and I will cause them to lie down saith
 H7462 H6629 H7257 H5002
 יְהוָה: אֲדָנִי
 the Lord GOD
 H136 H3069

16 I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick: but I will destroy the fat and the strong; I will feed them with judgment.

אֶשׁ יִבְּ אֶת הַנִּדְּ חַת וְאֶת אֲבִקֶּשׁ הָאֵב דָּת אֶת
H853 that which was lost H6 I will seek H1245 H853 that which was driven away H5080 and bring again H7725

אֶחֱזֶק אֶחֱבֹשׁ וְאֶת הַחֹלֵה הַלֵּנֶשֶׁב רֵת
that which was broken H7665 and will bind up H2280 H853 that which was sick H2470 and will strengthen H2388

אֶרְעֶנָּה אֶשְׁמֵ יָד הַחֲזָקָה וְאֶת הַשֶּׁמֶן הַיָּתֵב
H853 the fat H8082 H853 and the strong H2389 but I will destroy H8045 I will feed H7462

בְּמִשְׁפָּט:
them with judgment H4941

17 And as for you, O my flock, thus saith the Lord GOD; Behold, I judge between cattle and cattle, between the rams and the he goats.

הִנֵּנִי יְהוָה אֲדַבֵּר אֲמַר כֹּה צֹאנִי וְאַתָּה נָה
And as for you H859 O my flock H6629 H3541 thus saith H559 the Lord H136 GOD H3069 H2005

וְלַעֲתוּדִים: לְאֵילִים לְשֵׁה לְשֵׁה בֵּין שִׁפֹּט
Behold I judge H8199 H996 and cattle H7716 and cattle H7716 between the rams H352 and the he goats H6260

18 Seemeth it a small thing unto you to have eaten up the good pasture, but ye must tread down with your feet the residue of your pastures? and to have drunk of the deep waters, but ye must foul the residue with your feet?

תָּרַע וְ הַטּוֹב מְרִיעֶיךָ מִכָּהֵמָּה ט
 unto you to have eaten up the good of your pastures Seemeth it a small thing
 H7462 H2896 H4829 H4480 H4592

וּמִשְׁקַע בְּרַגְלֶיךָ מִתְרַמֵּס וְ מְרִיעֶיךָ מִיְּתֵר
 of the deep with your feet but ye must tread down of your pastures the residue
 H4950 H7272 H7429 H4829 H3499

בְּרַגְלֶיךָ מִהֵן וְתָרִימֵי וְאֵת תִּשְׁתּוּ וּמַיִם
 with your feet the residue and to have drunk waters
 H7272 H3498 H853 H8354 H4325

תִּרְפְּשׁוּן:
 but ye must foul
 H7515

19 And as for my flock, they eat that which ye have trodden with your feet; and they drink that which ye have fouled with your feet.

תָּרַע יִנָּה בְּרַגְלֶיךָ מִמֶּמֶס וְצֹאֲנֵי
 they eat with your feet that which ye have trodden And as for my flock
 H7462 H7272 H4823 H6629

תִּשְׁתִּינָה: בְּרַגְלֶיךָ מִמֶּרְפֵּי שׁ
 and they drink with your feet that which ye have fouled
 H8354 H7272 H4833

20 Therefore thus saith the Lord GOD unto them; Behold, I, even I, will judge between the fat cattle and between the lean cattle.

הִנְנִי אֵלֶיךָ מַה יְהוָה אֲדֹנָיִךְ יְהוָה
H3651 H3541 Therefore thus saith the Lord GOD H413 H2005
 אֲנִי וְיִן בְּרֹךְ הַשֵּׁה בֵּין
H589 H8199 unto them Behold I even I will judge H996 H7716 cattle H1277 H996 H7716 cattle
 כְּזֶה:
and between the lean H7330

21 Because ye have thrust with side and with shoulder, and pushed all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad;

וּבְקִרְנֵיכֶם מַה תְּהַדִּפוּ וּבְכַתְּףִי בְּצִדִּי עַן
H3282 H6654 with side H3802 and with shoulder H1920 Because ye have thrust H7161 with your horns
 הַפִּיצוֹתֶם מַה אֲשֶׁר עַד הַנִּחַל וְכָל תִּנְגַּח וְ
H5055 H3605 H2470 all the diseased H5704 H834 H6327 till ye have scattered
 הַחוּצָה: אֶל אוֹתָם נָה
H853 H413 H2351 them abroad

22 Therefore will I save my flock, and they shall no more be a prey; and I will judge between cattle and cattle.

עַד וְתִהְיֶינָה יָלָא לְצֹאֲנִי יְהוָה וְהוֹשַׁעַתִּי
H3808 H1961 H5750 Therefore will I save my flock H3467 H6629
 לְשֶׁה: לְשֶׁה: יְיִן וְשֶׁה פִּטְתִּי לְבִי ז
H957 H8199 and they shall no more be a prey H996 H7716 and I will judge H7716 and cattle H7716 and cattle

23 And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, even my servant David; he shall feed them, and he shall be their shepherd.

אֶתְּהָ | לְרֹעָה: אֶחָד | לְרֹעָה: עָלֵיהֶם וְהִקְמַתִּי י
 And I will set up H6965 H5921 he shall feed H7462 one H259 he shall feed H7462 H853

וְהוּא אֶתְּהָם לְרֹעָה: הוּא יְדָוִיד עַבְדִּי י אֶתְּ
 H853 them even my servant H5650 David H1732 H1931 he shall feed H7462 H853 H1931

לְרֹעָה: לָהֶם | יְהוָה ה
 H1961 H0 he shall feed H7462

24 And I the LORD will be their God, and my servant David a prince among them; I the LORD have spoken it.

וְעַבְדִּי י לֹאֵלֹהִים יְהוָה אֶתְּהָם יְהוָה ה וְאֲנִי י
 H589 And I the LORD H3068 H1961 H0 will be their God H430 and my servant H5650

דִּבַּרְתִּי: יְהוָה ה אֲנִי י בְּתוֹכָם נָשָׂא יָדָוִיד
 David H1732 a prince H5387 among H8432 H589 And I the LORD H3068 have spoken H1696

25 And I will make with them a covenant of peace, and will cause the evil beasts to cease out of the land: and they shall dwell safely in the wilderness, and sleep in the woods.

תָּה וְהַשְׁבֵּתִי י שְׁלֹמֶם בְּרִית לָהֶם וְכָרַתִּי י
 And I will make H3772 H0 with them a covenant H1285 of peace H7965 to cease H7673 beasts H2416

בַּמִּדְבָּר וַיָּשְׁבוּ וְהָיָה רֶגֶץ מִן רָעָה
 and will cause the evil H7451 H4480 out of the land H776 and they shall dwell H3427 in the wilderness H4057

בַּעֲרִים: וַיִּשְׁנוּ וְלָב טו
 safely H983 and sleep H3462 in the woods H3293

וְנָתַתִּי אֹתָם וְסָבִיב וְהָיָה בְרָכָה

And I will make H5414 H853 them and the places round about H5439 my hill H1389 a blessing H1293

בְּרֵכָה יְהִי
a blessing H1961
H1293

תִּתְּ | עֵץ הַשָּׂדֶה אֶת פְּרִי וְהָאָרֶץ תִּתְּ |
 shall yield And the tree of the field H853 her fruit and the earth shall yield
 H5414 H6086 H7704 H6529 H776 H5414

פִּי וַיֵּדַע וּ
 לֵב טַח
 אֲדַמַּת ׀
 עַל יְהִי וּ
 יִבּוֹלָה הִ

her increase H1961 H5921 in their land and they shall be safe and shall know H3588
 H2981 H127 H983 H3045

אֲנִי ה' בְּשִׁבְרִי מִטּוֹת אֶת עַל מַטְּם
 H589 that I am the LORD H3068 when I have broken H7665 H853 the bands H4133 of their yoke H5923

וְהִצֵּלְתָּ יָם מִיַּד הָעֶבְדִּים בָּהֶם:

and delivered them out of the hand of those that served H0

H5337 H3027 H5647

28 And they shall no more be a prey to the heathen, neither shall the beast of the land devour them; but they shall dwell safely, and none shall make them afraid.

לֹא	יְהִי וְ	עַד	בְּזֶ	לְגוֹיִם
H3808	H1961	H5750	H957	H1471
And they shall no more be a prey to the heathen				
וְיָשְׁבוּ	וְיִתְּנוּ	לֹא	תֹאכְלֵם	וְ
H3427	H2416	H3808	H398	H3427
neither shall the beast of the land devour them but they shall dwell				
בְּיָשׁוּעַ	וְיִתְּנוּ	וְאֵין	מִמְחִידִם:	
H983	H369	H2729		
safely and none shall make them afraid				

29 And I will raise up for them a plant of renown, and they shall be no more consumed with hunger in the land, neither bear the shame of the heathen any more.

וְיִתְּנוּ	לְהֵם	מִטְעַם	לְשֵׁם	וְיִתְּנוּ	עַד
H6965	H0	H4302	H8034	H1961	H5750
And I will raise up for them a plant of renown					
וְאֵין	יִשְׂאוּ	בְּרָעָה	וְיִתְּנוּ	עַד	
H622	H7458	H776	H3808	H5750	
and they shall be no more consumed with hunger in the land					
וְאֵין	יִשְׂאוּ	בְּרָעָה	וְיִתְּנוּ	עַד	
H3639	H1471				
the shame of the heathen					

30 Thus shall they know that I the LORD their God am with them, and that they, even the house of Israel, are my people, saith the Lord GOD.

אֶת־מֵאלֹהֵיהֶם יֵהְיֶה
 Thus shall they know H3588 H589 that I the LORD H3068 their God H430 H854

וְהֵם יִשְׂרָאֵל
 H1992 are my people H5971 am with them and that they even the house H1004 of Israel H3478

יְהוָה אֵלֵינוּ יֵהְיֶה
 saith H5002 the Lord H136 GOD H3069

31 And ye my flock, the flock of my pasture, are men, and I am your God, saith the Lord GOD.

אֲנִי אֶת־מֵאֲדָמָה יִהְיֶה
 And ye H859 my flock H6629 my flock H6629 of my pasture H4830 are men H120 And ye H859 H589

יְהוָה אֵלֵינוּ יֵהְיֶה
 and I am your God H430 saith H5002 the Lord H136 GOD H3069